

Список использованных источников

1. Ананченко, И.В. Современные компьютерные системы контроля знаний учащихся / И.В. Ананченко, Ю.М. Шапаренко // Международный научный журнал «Символ науки». – №6. – 2015. – С. 250–252.
2. Галкина, Е.А. Методика использования сервиса Learningapps.org в учебном процессе / Е.А. Галкина // Актуальные вопросы реализации в вузе федеральных государственных образовательных стандартов нового поколения : XLII Научно-методическая конференция преподавателей, аспирантов и сотрудников, Самара, 3 фев. 2015 г. / Самарский гос. ин-т культуры ; редкол. О.Л. Бугровой. – Самара : СГИК, 2015. – 171 с.
3. MyTest – лучшая бесплатная российская программа создания тестов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://pedsovet.su/load/9-1-0-1032>. – Дата доступа : 17.03.2021

УДК 378.147

РОЛЬ И ЗНАЧИМОСТЬ ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

²Хмельницкая Л.В., аспирант

*Республиканский институт высшей школы
Минск, Республика Беларусь;*

*Белорусский национальный технический университет
Минск, Республика Беларусь*

¹ Научный руководитель: к.п.н., доцент Игнатович Е.С.

Аннотация:

В статье рассматривается актуальность формирования лингвокультурологической компетенции (ЛКК) при обучении иностранных студентов на английском языке в свете глобализации образовательной системы. Освещается вопрос значимости формирования ЛКК в рамках ключевых компетенций специалиста 21 века.

Современная система образования стоит на пути, обусловленном интенсивным процессом глобализации и интернационализации всех

мировых систем: экономической, культурной, информационной, правовой и образовательной в том числе. Одним из ответов на вызов глобализации системы образования стала интеграция учреждений высшего образования (УВО) на разных уровнях, путем поглощения региональных университетов ведущими университетами и объединения отраслевых университетов в рамках каждого отдельного государства, а также организации единой образовательной среды - Европейского пространства высшего образования, в международном контексте.

После присоединения к Болонскому процессу в 2015 году Республика Беларусь стала на путь модернизации системы образования, таким образом, чтобы унифицировать ее и сделать возможным беспрепятственное движение студентов и профессорско-преподавательского состава (ППС) среди университетов всего мира.

Одним из направлений в данной сфере является расширение перечня специальностей высшего образования с возможностью обучения на английском языке и формирования дополнительных правовых условий для реализации совместных образовательных программ и программ с двойным дипломом, а также предоставлению иностранным обучающимся образовательных грантов для обучения в УВО Республики Беларусь [1, с 4].

Английский язык на протяжении многих лет является признанным международным языком коммуникации, что получило свое отражение в образовательной сфере в необходимости использовать его не только в качестве учебной дисциплины, но и в качестве средства обучения. Образовательный процесс на английском языке – это актуальное и перспективное направление, которое способствует повышению эффективности в сфере высшего образования в целом через:

- обеспечение равноправных условий для конкуренции, путем интеграции учебных программ

- создание совместных международных образовательных программ;

- обеспечение условий для академической и профессиональной мобильности студентов;

- привлечение большего количества иностранных студентов;

- расширение информационного и образовательного поля студента через обеспечения возможности доступа к непереводаемым первоисточникам международной научной литературы;

– формирование профессиональной коммуникативной, иноязычной и ряда других компетенций студента.

С рассмотренной выше информацией тесно связана еще одна принципиально важная тенденция в международной образовательной сфере последних десятилетий - использование компетентностного подхода, как одного из основополагающих подходов на данный момент, который обуславливает выделение универсальных и профессиональных ключевых компетенций. Списки универсальных компетенций, которыми должен обладать специалист 21 века на международной образовательной арене имеют отличия, однако в каждом из них есть компетенции, включающие в себя коммуникативный, иноязычный и кросс-культурный компонент:

– мультилингвальная компетенция и компетенция культурной осведомленности [2, с 7-8];

– коммуникативная, социальная и межкультурная компетенции [3, с. 5–6];

– универсальная компетенция УК-16, подразумевающая обладание базовыми навыками коммуникации в устной и письменной формах на государственных и иностранных языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия [4].

Иностранные студенты, обучающиеся на английском языке, сталкиваются с проблемой когнитивного диссонанса в виду столкновения двух разных культур – родной культуры студента и культуры принимающей стороны. Данный конфликт и его значимость в вопросе межкультурного взаимодействия получил свое отражение еще более 80 лет назад в гипотезе лингвистической относительности Сепира-Уорфа, которая подразумевает, что система понятий в сознании человека и существенные особенности его мышления определяются тем конкретным языком, носителем которого этот человек является. Данная гипотеза, в виду исследований в данной области, давно потеряла статус гипотезы и стала основанием для ряда научных направлений, одним из которых является лингвокультурологический подход (ЛКП) к образованию. В рамках симбиоза ЛКП и компетентностного подхода ЛКК была выделена одной из ключевых компетенций при обучении языку (включена в список компетенций учебных программ по русскому и белорусскому языку РБ) и подразумевает владение национально-маркированными единицами языка, речевым этикетом, зна-

ние о культуре, которая будет регулировать коммуникативный характер языка, а также индивидуальной ценности в процессе усвоения системы культурных ценностей, через язык.

ЛКК в широком смысле предоставляется возможным рассматривать в тесной взаимосвязи с речевой, коммуникативной, языковой, иноязычной и межкультурной компетенции. В контексте изучения языка поиск наиболее эффективных методик формирования ЛКК получил широкое распространение через включение в учебную программу аутентичных текстов, креолизованных текстов, изучение идиом, исследование истории языка и т.д.

Однако, когда язык не является самоцелью, а служит только инструментом при организации образовательного процесса на иностранном языке возникают трудности с тем, что языком-посредником при международном взаимодействии выступает английский язык, не являющийся родным для обеих сторон (мы не берем во внимание студентов из англоговорящих стран). Т.к. успешность любой международной коммуникации, в том числе и при функционировании единицы «преподаватель-студент», зависит от наиболее продуктивного взаимопонимания, невзирая на различия в установках и интерпретации действительности. И тут возникает вопрос – как избежать эквивалентного обмена информацией, который может ухудшить качество образовательного процесса и перевести его в адаптивный формат? Под эквивалентной формой обмена информацией подразумевается эквивалентный перевод материала, который в виду лингвистических особенностей может кардинально исказить суть материала.

В качестве стратегии решения выявленных выше трудностей предлагается уделить внимание формированию ЛКК при обучении иностранных студентов не только в рамках изучения языка, но и в контексте изучения специальных дисциплин. Формирование ЛКК целесообразно рассмотреть в качестве пути снижения влияния лингвокультурологического конфликта как фактора на образовательный процесс, что в свою очередь должно поспособствовать:

- повышению интереса иностранных студентов к учебному предмету;
- сокращению времени, затраченного на аудиторную работу, путем снижения физических и умственных затрат при изучении конкретной дисциплины и ее терминологии;

– исключению разночтений во время самостоятельной подготовки студента в виду применения переводной и непереводной литературы;

– повышение качества овладения профессиональными знаниями, умениями и навыками.

Обобщая вышесказанное, полагаем, что в системе высшего образования ЛКК необходимо рассматривать как обязательную составляющую в преподавании всех дисциплин при организации образовательного процесса на иностранном языке.

Список использованных источников

1. Стратегический план действий по реализации основных задач развития системы образования в соответствии с принципами и инструментами единого Европейского пространства высшего образования: утв. М-вом обр. Респ. Беларусь 01.06.2018 [Электронный ресурс]. – 2020. – Режим доступа: <https://edu.gov.by/sistema-obrazovaniya/glavnoe-upravlenie-professionalnogo-obrazovaniya/vyshee-obrazovanie/strategicheskiy-plan-deystviy/strategic%20plan.pdf>. – Дата доступа: 10.02.2021.

2. Council recommendation of 22 may 2018 on key competences for lifelong learning [Electronic resource] / Official Journal of the European Union. – 2018. – Vol. 61, Issue 1– Publications Office of the European Union EUR-Lex & Legal Information Unit, 2018 – Mode of access: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018H0604\(01\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018H0604(01)&from=EN) – Date of access: 15.03.2021.

3. P21 Partnership for 21st century learning. A network of Battelle for kids [Electronic resource]: Framework for 21st century learning definitions / Battelle for kids. – 2019. – Mode of access: https://static.battelleforkids.org/documents/p21/P21_Framework_DefinitionsBFK.pdf. – Date of access: 15.03.2021.

4. Примерный перечень универсальных компетенций бакалавра / магистра – Макаров, А.В. Особенности проектирования универсальных компетенций в белорусских стандартах высшего образования поколения 3+// Высэйшая школа. – 2016. – № 5. – С. 3–8.